

صورة المرأة في الرواية "زينة" لنوال السعداوي

(دراسة تحليلية أدبية نسائية)



البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

أوتي مشفوعة النعمة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
رقم الطالبة: ١٣١١٠٠٩٥

شعب اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٧

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Utiya Masfu'atin Ni'mah

NIM : 13110095

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul “صورة المرأة في الرواية 'زينة' لنوال السعداوي (دراسة تحليلية أدبية نسائية)” merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra arab, Fakultas adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 29 Mei 2017

Yang menyatakan,



Utiya Masfu'atin Ni'mah

NIM. 13110095

الشعار

إنّ مع العسر يسرا (الشرح: ٦)

لا تجعل العادة تحمك، بل أنت تحكم العادة

(الحبيب محمد بن علوي المالكي الحسني رضي الله عنه)



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

١. أمي، المرأة التي صبرت إليّ دائماً ولم تتعب لتحضني من صغيري إلى الآن،

ولا أكرم امرأة إلا هي.

٢. أبي، الرجل الذي جعلته قدوتي، وكلامه أهدئني وأدفعني حتى أستطيع أن أثبت

في حياتي إلى الآن. ولا أكرم رجلاً إلا هو، واحترمته دائماً.

٣. أختي الكبيرة وأخي الصغير وأختي الصغيرة الذين دوماً أحبهم، هم الذين دوماً

سألوا عني "متى رجعت إلى البيت؟"، وهم الذين دائماً صابرون على موقفي ولو

يتكرر النزاع.

٤. الأساتيد والأساتيدة الذين لم يتوقفوا عن تدريسي حتى أصبحت عالمة.

٥. الأصدقاء الذين يسألون دائماً عن بحثي "عند ما أنت ذاهب لإنهاء بحثك؟"

وأعطوني الحماسة أيضاً.



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-305/Un.02/DA/PP.00.9/06/2017

Tugas Akhir dengan judul : صورة المرأة في الرواية "زينة" لنوال السعداوي [دراسة تحليلية أدبية نسائية]
yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : UTIYA MASFU'ATIN N'MAH
Nomor Induk Mahasiswa : 13110095
Telah diujikan pada : Senin, 05 Juni 2017
Nilai ujian Tugas Akhir : B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Drs. Bachrum Bunyamin, M.A.
NIP. 19530111 198103 1 003

Penguji I

Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.
NIP. 19730710 199703 1 007

Penguji II

Aning Ayu Kusumawati, S.Ag M.Si.
NIP. 19710612 200312 2 001

Yogyakarta, 05 Juni 2017

UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
DEKAN

Prof. Dr. H. Alwan Khoiri, M.A.
NIP. 19600224 198803 1 001

ABSTRAK

Skripsi ini mengkaji sebuah novel yang berjudul “Zeina” karya Nawal El Saadawi. Novel ini menceritakan tentang dua tokoh perempuan, yaitu Bodour dan Zeina. Keduanya berusaha untuk melawan penindasan patriarki dengan caranya masing-masing. Zeina merupakan anak Bodour- saat masih mahasiswa- dengan Nasim, seorang aktivis militan. Zeina telah ditelantarkan ibunya sejak ia dilahirkan sehingga ia hidup dijalan. Saat dewasa ia menjadi penyanyi terkenal yang sangat dikagumi terutama kaum laki-laki.

Rumusan masalah dalam penelitian ada dua, yaitu: bagaimana citra tokoh perempuan yang digambarkan dalam novel *Zeina* karya Nawal El- Saadawi? Dan bagaimana hubungan antara tokoh utama laki-laki dan tokoh utama perempuan?

Teori yang digunakan dalam menganalisis novel ini adalah kritik sastra feminis dengan memusatkan perhatiannya pada citra tokoh perempuan dalam karya sastra. Dengan konsep “*Reading as a Women*” kritik ini berusaha untuk membongkar praduga dan ideologi kekuasaan laki-laki yang patriarkis.

Kesimpulan dari analisis ini yaitu: 1. Citra perempuan yang tergambar dalam novel ini adalah citra tokoh perempuan yang pro feminis di antaranya adalah: a). Zeina binti Zeinat dikenal sebagai tokoh yang tidak terikat dengan aturan, ia adalah sosok yang bebas dan tidak dimiliki oleh laki-laki manapun, dia membela orang-orang miskin dan anak-anak jalanan yang diabaikan oleh pemerintah. b). Bodour ad-Damhiri dikenal sebagai tokoh yang merasa terkekang dan menderita hidupnya, ia selalu menyesali apa yang telah ia lakukan tetapi ia juga takut untuk melangkah maju. 2. Hubungan antara tokoh laki-laki dengan tokoh perempuan dalam novel ini adalah hubungan yang tidak harmonis, tokoh wanita sebagai pro feminis, sedangkan tokoh laki-laki sebagai anti feminis.

Kata kunci: *Zeina*, Nawal El Saadawi, Kritik Sastra Feminis.

تجريد

درس هذا البحث الرواية تحت العنوان "زينة" لنوال السعداوي. قصّت هذه الرواية عن البطلتين، وهما بدور وزينة. هما تسعان لمحاربة إضطهاد المجتمع الأبوي بطريقتهما الخاصة. زينة هي ابنة بدور -في حين لا تزال بدور الطالبة- مع نسيم، هو نشطاء المناضل. أقفرت زينة أمها منذ ولادتها حتي تعيش في الشوارع. بعد أن كبرت وصارت المغنية المعروفة العجيبة جدا في أوساط الرجال.

المسألة في هذا البحث نوعان، هما: (١) كيف صورة البطلات في الرواية "زينة" لنوال السعداوي؟ (٢) كيف كانت العلاقة بين الأبطال والبطالات في الرواية زينة لنوال السعداوي؟

النظرية المستخدمة في تحليل هذه الرواية هي النقد الأدبية النسائية من خلال التركيز إلى صورة شخصيات في الأعمال الأدبية. بفكرة القراءة كالنساء (*Reading as a Women*)، هذا النقد يسعى ليفكك الافتراضات والإيديولوجية في سلطة الرجال الأبوية.

خلاصة هذا التحليل هي: ١. صورة المرأة التي تُصور في هذه الرواية هي صورة الشخصيات المؤيدات النسائية بينهنّ: أ) زينة بنت زينات كبطلة ليست ملزمة بحكم، وهي العروة الرّة ولا تُملك أي رجل، وهي دافعت المساكين وأطفال الشوارع الذين أهمل الحكمة. ب) بدور الدامهيري كبطلة تشعر المقيدة وكثيرة المصيبة في حياتها، وهي ندم دائما على ما تفعل لكن هي خافت لخطا نحو الأمام. ٢. العلاقة بين الأبطال والبطلات في هذه الرواية هي علاقة غير متناسقة بين الشخصيات كمؤيدات النسائية وبين الشخصيات كمعارضات النسائية.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي قد أعطاني نعمة وصحة وعافية حتى أستطيع أن أتم هذا البحث. والصلاة والسلام على النبي خير البشر سيدنا وحبیبنا وشفیعنا محمد صل الله علیه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين. ففي هذه الفرصة الثمينة أقدم شكري الكثير وتقديري الفائق إلى الذين قد فضلوني الإعانة في إتمام هذا البحث، ومنهم:

١. فضيلة الأستاذ الكريم الحاج الدكتور ألوان خیری عمید كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

٢. فضيلة الأستاذ الكريم مصطفى الماجيستیر رئیس قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

٣. فضيلة الأستاذ الكريم بحروم بنيامين الماجيستیر كمشرف الكاتبة لهذا البحث.

٤. جميع الأساتيد والأساتيدة الكرام والموظفين في كلية الآداب والعلوم الثقافية الذين قد فتحوا باب العون والمعونة فأنال المراجع والمصادر المطلوبة لهذا البحث.

٥. أمي المحبوبة ستي خليفة، شكرا غير محدود على كل حبك المنفجر مع

الدعاء والبركة التي شيعت خطوتي دائما في كثير الأحوال.

٦. أبي المحترم عبد الخالق، شكرا غير محدود على كل حبك المنفجر مع

الدعاء والبركة التي شيعت خطوتي دائما مع النصائح التي تقود طريقتي ولا

نسي أيضا السعي لتربيتي في حياتي.

٧. أختي الكبيرة نور الأكتفياني السعادة وأخي الصغير عبد المحيط وأختي

الصغيرة فبري عيني مجهدا، شكرا غير محدود فهن ساعدنني في كلّ حال.

٨. أصدقاء النضال والأصدقاء في الصليب الأحمر الإندونيسي، شكرا كثيرا

عليهم.

٩. الأصدقاء في قسم اللغة العربية وأدبها "د" الذين مستعدون في مصادقتي

ومصاحبتني طول أربعة سنة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباحثة

أوتي مشفوعة النعمة

محتويات البحث

| | |
|----|---------------------------|
| أ | إثبات الأصالية |
| ب | الشعار |
| ج | الإهداء..... |
| د | صفحة الموافقة |
| هـ | صفحة موافقة المشرفة |
| ز | تجريد |
| ح | كلمة شكر وتقدير |
| ي | محتويات البحث |

الباب الأول

مقدمة

| | |
|----|------------------------------|
| ١ | أ. خلفية البحث |
| ٥ | ب. تجريد البحث |
| ٦ | ج. أغراض البحث وفوائده |
| ٦ | د. التحقيق المكتبي |
| ٨ | هـ. الإطار النظري |
| ١٢ | و. منهج البحث |

ز. نظام البحث ١٤

الباب الثاني

ترجمة المؤلفة وملخص الرواية

أ. ترجمة مؤلفة الرواية "زينة" ١٥

ب. خلاصة الرواية "زينة" ٢١

الباب الثالث

صورة البطلات وعلاقتهن بالأبطال في الرواية "زينة" لنوال السعداوي

أ. صورة البطلات في رواية "زينة" لنوال السعداوي ٢٥

١. زينة بنت زينات ٢٥

أ) صورة نفسية ٢٥

ب) صورة اجتماعية ٣١

٢. بدور الدامهيري ٣٤

أ) صورة نفسية ٣٤

ب) صورة اجتماعية ٣٧

ب. العلاقة بين الأبطال والبطلات في الرواية زينة لنوال السعداوي ٤٠

١. زكريا الخرتيتي ٤٠

٤٢ ٢. أحمد الدامهيري

الباب الرابع

خاتمة

٤٥ أ. الخلاصة

٤٦ ب. الاقتراحات

٤٧ ثبت المراجع

م ترجمة حياة الباحثة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

ذهب علماء اللغة في معنى لفظة "أدب" مذاهب شتى، فمنهم من قال إنه "الظرف وحسن التناول"، ومنهم من قال إنه "عبارة عن معرفة ما يحترز به عن جميع أنواع الخطأ". ويستفاد من أقوالهم جميعاً أنه خطة المحامد وسنة الفضيلة والإستقامة.^١ وكلمة أدب من الكلمات التي تطور معناها بتطور حياة الأمة العربية وانتقالها من دور البداوة إلى أدوار المدينة والحضارة.^٢

والأعمال الأدبية هي وسيلة استعملها مؤلف في تبليغ أفكاره. كوسيلة، صار الأعمال الأدبية جسراً الذي يوصل أفكار المؤلف التي تسليم إلى القارئ. في العلاقة بين المؤلف والقارئ، احتلت الأعمال الأدبية أدواراً مختلفة. وبالإضافة إلى الفاعلة بطريقة الانتقال الإعلامي من المؤلف إلى القارئ، تساهم الأعمال الأدبية كنص خلقه مؤلف تلقاه قارئ أيضاً.^٣ وهذا مطابق برأي ديجيس، بالإستان إلى أرسطو (Aristoteles)، وهو يرى الأدب كعمل "ينقل الجنس من المعرفة التي لا يمكن أن يتم

^١ حنا الفاخوري، تاريخ الأدب العربي القديم، (بيروت: دار الجيل، ١٩٨٦)، ص. ١٢

^٢ شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي العصر الجاهلي، (القاهرة: دار المعارف، ٢٠٠٣)، ص. ٧

^٣ Itsna Hadi Saptiawan, Sugihastuti, *Gender dan Inferioritas Perempuan: Praktik Kritik Sastra*,

تسليمها من قبل وسائل أخرى. " يعنى الطريقة التي تعطي النعمة الفريدة والعلم الذي إثراء تبصر لقارئه.^٤

لايزال الإبداع الأدبي منبعاً من حقائق الحياة في المجتمع. في الأعمال الأدبية أمور صورها عن المجتمع يمكن أن يكون تركيب الإجتماعي، والوظائف والأدوار كل فرد من أفراد المجتمع وتفاعل المربوط بين جميع أعضائها. ببساطة أكثر، صور الأعمال الأدبية عناصر المجتمع تتكون من الرجال والمرأة. تفاعل المربوط بينهما هو الموضوع الجذاب لدُرس لأن ذلك معلق بالرابطة بين الجنسين المختلفتين، الذين شكلا نظام حياة المجتمع، من ناحية الإجتماعية أو الثقافة.^٥

كما عرفنا أن بحث الأدب لايفصل من بحث النقد الأدبي، والنقد الأدبي شعبة من الدراسات الأدبية المهمة المتعلقة بعلم الأدبي ومخترعه. وفي مجال علم الأدب كان نقد الأدب لايفصل مع دراسة الأدب الآخر، يعنى مع النظرية الأدبية والتاريخ الأدبي. والنقد الأدبي في الفن الإبداعى الأدبي هو شعب دراسة الأدب الذي يتصل مباشرة بالأعمال الأدبية الحقيقية التي له الدور المهم في التنمية الأدبية.^٦ موجود النظريات في بحث نقد الأدبي، منها النظرية الأدبية التي تبحث عن المسألة الجنسية (*Gender*) والتي تسمى بالنقدية الأدبية النسائية. وتعريف النسائية عند هوم

^٤ Yulia Nasrul Latifi, Nurain, Khoiron Nahdiyyin, *Metode Penelitian Sastra I*, (Yogyakarta: Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga, 2006), hlm. 3

^٥ Itsna Hadi Saptiawan, Sugihastuti, *Gender dan Inferioritas Perempuan: Praktik Kritik Sastra*, hlm. 82

^٦ Rachmat Djoko Pradopo, *Kritik Sasra Indonesia Modern*, (Yogyakarta: Gama Media, 2002), hlm.

(Humm) هي الإيدولوجية المحرّرة النسائية المعتمدة أنّ النساء تعيشون عيشة اللاعدالة لجنسها. وعرضت النسائية تحليلات عن الأسباب، وعامل اضطهاد النساء.^٧ ونقدية أدبية النسائية أداة الإتحاد، وأن تستطيع النساء أن تقرّ كالنساء، وأن تؤلف كالنساء، وأن تفسر الأعمال الأدبية كالنساء.^٨

من أحد الأعمال الأدبية التي يبحثون عن مسائل اللاعدالة التي بسبب اختلافه الجنسية هي في الرواية "زينة" لنوال السعداوي، وهي الكاتبة، والطبيبة، والإجتماعة، والنسوية المعلقة دوليا، وترجمت أعمالها إلى اللغة الدولية الحية.

رفعت الرواية "زينة" قصة تركز شخصيتين، وهما بدور وزينة. هما تسعان لإضطدامين ظلم نظام الأبوة بطريقتهما الخاصة. زينة بنت زينات، تلك هي اسمها. وهي الطفلة من علاقة خارج النكاح بين بدور-في حين ما تزال طالبة- ونسيم هو فعّال سياسة الجهادي. كولدة غير الشرعية، هي أنخذلت الأم البيولوجية منذ ولادتها وإضطرت على العيش في الشوارع. وهي كثيرا ما استهجنت أصدقاء ولا تتحصّل على العدالة من أستاذها لمجرد أنها لم تستعمل اسم والدها، حتي أنها كثيرا ما يشار إليها باسم بنت زنى أو زينة بنت زنات، وبالتالي فإن نصيب زينة في الصغيرة. لكن، بعد

Wiyatmi, *Kritik Sastra Feminis: Teori dan Aplikasi dalam Sastra Indonesia*, (Yogyakarta: ^٧

Penerbit Ombak, 2012), hlm. 10

Sri wahyuningtyas, *Wijaya Heru Santosa Sastra: Teori dan Implementasi*, (Surakarta: Yuma ^٨

Pustaka, 2011), hlm. 33

أن كبرت وصارت المغنية المعروفة التي تسيطر دائما على اهتمام هواتها، لا سيما الرجال.

وبين ذلك، سعت بدور اجتذبا الحياة الأحسن بعد ولدت و تركت زينة، هي الرضيعة حاصل الرابطة ممنوعها بنسيم. صارت بدور النقادة الأدبية وتزوجت بزكريا الخرتيتي، هو الصحفي الطامح. نجاحهما في سير المهنة. لكن بجانب الآخر، وقعا في فخ الزواج لم يسعدا. أحد من سببه لأن زكريا هو الماسوشي (*masochist*) يعني الذي يجد الفرح من شيء لم يفرح^٩ - بسببه، حياة التناسلي الذي أسعدهما صعب الموجود-. ولكن خاف بدور خوفا لترك زوجها لأنها خافت أما عن الإنفرادة.

ذلك الرواية كشف المسألة من الثقافة معاندتها، كإضطهاد أما عن النسائية، وإقطاعية *feodalisme* (نظام إجتماعي الذي عظمة الرتبة أو الوظيفة ولا عظم إنجاز الشغل)، ونفاق في الدين، والإستغلال في الدين، واسم الرب لأهمية السياسة والإقتصاد والأثرة الشخصية وأكثر غيره.

استنادا إلى آراء التي تم وصفها سابقا، هذه الرواية "زينة" لنوال السعداوي أخذت قصة عن مشاكل العلاقة بين الرجل والمرأة التي جسدت في متنوع الشكل وتصميم السلوك الذي يظهر القبول من الذكر والأنثى لموقف كل من الجنسين. الرجل

Slamet Riyanto dkk, *Kamus Inggris-Indonesia Lengkap, Jelas, Mudah*, (Yogyakarta: Pustaka^٩

هو الفوز، و الحصول على مزيد من السلطة و الدور أكثر حقائق في متنوع عملية الإجتماعية قارنه المرأة، حتي في دائرة أوسع الخلطة الإجتماعية مثل جماعة المجتمع. هناك أشياء مثيرة للاهتمام أن واضعي عرض من وجهة نظر نسائية الواردة في هذه الرواية. فمن المهم أن نعرف أنه بعد أن يجب أن يكون مؤلف أساسا و حجج قوية بصفته كمجموعة من الأفراد الذين يشعرون اختلال التوازن بين الجنسين في المستقبل.

ولكن في هذا مقترح البحث، وسوف تقوم الباحثة تحد من البحوث التركيز على صورة من الشخصيات المرأة الوارد في الرواية "زينة" بدراسة تحليلية نسائية.

ب. تحديد البحث

استنادا إلى خلفية البحث المذكور، فذكر تحديد البحث كما يلي:

١. كيف صورة البطلات في الرواية "زينة" لنوال السعداوي؟
٢. كيف كانت العلاقة بين الأبطال والبطالات في الرواية "زينة" لنوال السعداوي؟

ج. أغراض البحث وفوائده

١. أغراض من هذا البحث هو:

أ) لتعرف صورة شخصية نسائية من الجانب الجسدية والجانب غير

الجسدية و الجانب الإجتماعية في الرواية "زينة" لنوال السعداوي.

ب) الكشف عن العلاقة بين البطال و البطلات في هذه الرواية.

٢. و فوائده هو كما يلي:

أ) هذا البحث يرجوه أن يزداد التقدير لأنشطة العمل من اللغة العربية

أكثر عمقا مع تطبيق نقد الأدبي النسائي.

ب) هذا البحث يرجوه إضافة إلى الخزانة الأدب العلمي في مجال النقد

الأدبي، وخاصتها النقد الأدبي العربي بين طلاب اللغة العربية وأدبها.

د. التحقيق المكتبي

إن التحقيق المكتبي مهم جدا الذي قامت به الباحثة قبل البحث. وقد قامت

بدراسته لتحديد موقف البحث بين الباحثين الآخرين. الباحثة واثقة أن العديد من

الذين قاوا بالبحث الأدب أو النقد الأدبي، أنها مجرد أن هناك فرقا من حيث الأجسام

المادية و الأجسام الرسمية ، أو كليهما.

١. البحث مع الأجسام المادية رواية زينة لنوال السعداوي تم دراستها من قبل

الباحث السابق، هو ستيو سينجيه بورنومو، الطالب من قسم لغة العربية

وأدبها، بكلية الآداب و العلوم الثقافية، بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية

الحكومية سنة ٢٠١٥، الدراسة المعنونة " الرواية زينة لنوال السعداوي (دراسة

تحليلية بنيوية لروبرت ستانتون)" يناقش العلاقة بين بنية الواردة في الرواية،

يعني حقيقة القصة و وسيلة القصة و موضوع. وُجد في كل الأعمال الأدبية

عناصر بناء القصة. عناصر بناء القصة تتشابه مع بعضها البعض في تشكيل اتحاد المعني.

٢. البحث مع الأجسام المادية رواية زينة لنوال السعداوي و الأجسام الرسميته نقد أدب النسائي تم دراستهما من قبل الباحثة السابقة، هي معاصمة. طالبة في قسم أدب آسيا الغربية بكلية العلوم الثقافية بجامعة كاجه مادا يوكياكرتا سنة ٢٠١٣. الدراسة المعنونة "الانكسار الجنسية على الشخصية النسائية في رواية زينة لنوال السعداوي (دراسة تحليلية النقد الأدبي النسائي)". يناقش الانكسار أو التحيز الجنسية الوارد في الرواية، يعني عن العلاجات غير عادلة التي يقبلها النساء، خصوصا تلك الشخصية الرئيسية، نتيجة لتحرير الجنسية.

اعتمادا على ماسبق ذكره، فإن هذه الرواية تم دراستها باستخدام نظرية النقد الأدبي النسائي. على الرغم من استخدام نفس النظرية، هي النظرية النقد الأدبي النسائي، صار، هذا البحث هو الزيادة من الباحثة السابقة ويتركز اختلف من البحث أيضا. وسوف تركز هذه الدراسة على صورة شخصية نسائية في الرواية "زينة" لنوال السعداوي. لفظ "صورة" في هذا التحليل تهدد على كل تشكيل الصورة النفس الروحي و السلوك اليومي للمرأة التي أظهرت السمة المميزة للمرأة، وهي حول كيفية صورة

الشخصيات النسائية في الرواية. وغير ذلك، الكشف عن العلاقة بين البطل و البطلات الذي يصير في هذه الرواية أيضا.

٥. الإطار النظري

النظرية (*theory*) هي البيانات عن سببية أو عن وجوه علاقة إيجابية بين الظواهر تُعلم في المجتمع أو في النصوص الأدبية المكتوبة أو اللسان. من ناحية الأخرى، النظرية هي المبادئ أو الأحكام العامة أصبحت أساس (قدم و التوجي و المطالب) علم. وبعبارة الأخرى، النظرية هي قاعدة (متطلبات العمل) لتفعل شيئا.^{١٠} هكذا، الإطار النظري هو الإطار التفكير الذي يفرض قيودا على ما هو مهم أن نلاحظ. وبالإضافة إلى ذلك، الإطار النظري يمكن استخدامها كوسيلة لـ:

١. استخلص تعميمات من وقائع المرابقة.
٢. اعطاء إطار التوجه للتحليل وتوضيح للحقائق جمعت في الدراسة.
٣. أعطى التوقع على أعراض جديدة التي قد تحدث.
٤. شغل وظائف في معرفتنا من الأعراض التي كانت أو التي تجري حاليا.

وهكذا، النظرية استعملته الباحثة باعتباره الإطار الذي يعطي تقييداً للباحثين

عن الحقائق الملموسة التي لم يتم المنصوص عليها في عملية البحث.^{١١}

من المشاكل التي تم ذكرها سابقاً، سيتم استخدام نظرية في هذا البحث هي

نظرية النقدية الأدبي النسائي.

النقد الأدبي النسائي هو أحد من أنواع النقدية الأدبي التي انتفع بإطار

النظرية النسائية في تفسير و يعطي تقييماً للأدب.^{١٢} نظرية المساواة بين الجنسية

اصطلاحاً هي من اللاتينية *femina* هي النساء، المعنى الحقيقة "لدينا نوعية من

النساء". بدأ هذا المصطلح لاستخدامها في إشارة إلى نظرية المساواة الاجتماعية

وحركة حقوق المرأة.^{١٣} وفقاً لموليونو نظرية المساواة بين الجنسية هي الحركة

النسائية تطالب بحقوق متساوية تماماً بين النساء والرجال. المساواة في الحقوق

تغطي جميع جوانب الحياة، سواء في المجالات السياسية و الاقتصادية والاجتماعية

و الثقافية.^{١٤} في هذه الحالة تجدر الإشارة إلى أن النسائية ليست حكراً على النساء.

النسائية المدى لا يمكن أن يكون بشكل متوازي فقط مع مصطلح المؤنث (*feminine*)

لأن الذكور نسوية آخر هناك، وأنها لا يجب أن تتصرف المؤنث.^{١٥}

^{١١} Tatik Maryatut Tasnimah dkk, *Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi*, (Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2013), hlm. 41

Wiyatmi, *Kritik Sastra Feminis: Teori dan Aplikasi dalam Sastra Indonesia*, (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2012), hlm. 1

^{١٢} Lisa Tuttle, *Encyclopedia of Feminism*, (New York: Fact On File Publications, 1986), hlm. 107

^{١٣} I Nyoman Yasa, *Teori Sastra dan Penerapannya*, (Bandung: CV. Karya Putra Darwati, 2012), hlm. 37

^{١٤} Sugihastuti Suharto, *Kritik Sastra Feminis Teori dan Aplikasinya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013), hlm. 62

يقول كلير (Culler) أن النقد الأدبي النسائي لا يعني أن النساء كالكنازاة أو انتقادات حول النساء أو انتقادات حول المؤلفات، المعنى البسيط من النقد النسائي هو بدا النقد في الأدب مع الوعي الخاص، يعني الوعي أن هناك بين الجنسين ذات الصلة بالثقافة والأدب وحياتنا.^{١٦}

ولادة النقد الأدبي النسائي لا يمكن فصلها عن الحركة النسوية التي ظهرت أصلاً في الولايات المتحدة الأمريكية حوالي سنة ١٧٠٠. النقد الأدبي في نموذج التنمية النقد الأدبي، يعتبر انتقاد الثوري الذي يريد أن تخريب الخطأ السائد شكلتها الطبيعة الأبوية الصوتية التقليدية. والغرض الرئيسي من النقد الأدبي النسائي هو لتحليل العلاقات بين الجنسين، الحالات عندما تكون المرأة في هيمنة الذكور.^{١٧}

في التنمية هناك نوعاً من النقد الأدبي النسائي. ميز شوالتر (Showalter) (١٩٨٦) بين نوعين من النقد الأدبي النسائي، هو: (١) النقد الأدبي النسائي يرون النساء كقارئة (*the woman as reader/ feminist critique*) ؛ (٢) النقد الأدبي النسائي ينظر المرأة كمؤلفة (*the woman as writer/ gynocritics*).

النقد الأدبي النسائي في تيار النساء كقارئة الدراسات التي تركز على الصورة والصور النمطية للمرأة في الأدب، الجهل وسوء الفهم عن المرأة في نقد السابقة، والفجوات في تاريخ شكلتها الرجال. النقد الأدبي النسائي في تيار النساء كمؤلفة

Sri wahyuningtyas, Wijaya Heru Santosa Sastra: *Teori dan Implementasi*, (Surakarta: Yuma^{١٦} Pustaka, 2011), hlm. 33

Wiyatmi, *Kritik Sastra Feminis: Teori dan Aplikasi dalam Sastra Indonesia*, hlm. 44^{١٧}

بحثت في تاريخ الأعمال الأدبية النسائية (النساء كمؤلفة) و أسلوب الكتابة و موضوع و نوع و هيكل الكتابة النسائية و إبداع المؤلفة و منهة المؤلفة كجمعية و تطوير الأدبية و تقاليد التنظيمية.^{١٨}

لفهم الصورة من الشخصيات النسائية في الرواية زينة لنوال السعداوي أن تستخدم النقد الأدبي النسائي في تيار النساء كقارئة (*the woman as reader/ feminist critique*) ، التي تركز على الصورة والصور النمطية للمرأة في الأدب. فُعل هذا الفكرة من خلال تقريب الذي محاولة يجعل القارئ يصبح حرج حتي يحصل تقييم ضد معنى النص يعنى بتحليل أيديولوجية سلطة الرجال النظام الأبوة مفترض موجود في الكتابة والقراءة الأدب. ثم، في قراءة كمرأة (*Reading as a women*) استقبل محلل الأعمال الذي اعتمد على الحس أن موجود الجنس الإختلف الذي يؤثر وترتبط بثقافة، وأدب، وحياة.^{١٩}

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

و. منهج البحث

لإجراء البحوث، وحاجته المنهج بحيث يمكن إجراء بحوث منهجية وتنتج وصفا دقيقا المشكلة إلى التحقيق. منهج البحث هو وسيلة للعمل و الطريق أو

Wiyatmi, *Kritik Sastra Feminis: Teori dan Aplikasi dalam Sastra Indonesia*, hlm. 45 ^{١٨}
Adib Shofia, *Aplikasi Kritik Sastra Feminis Perempuan Dalam Karya-karya Kuntowijoyo*, ^{١٩}
(Yogyakarta: Citra Pustaka Yogyakarta, 2009), hlm. 20- 21

الخطوات التي يتم ترتيبها بشكل منظم لفهم الكائن البحوث المستهدفة.^{٢٠} التدابير
الواجب اتخاذها في إعداد هذه الدراسة هي كما يلي:

١. أنواع البحوث

هذا النوع من البحث هو بحث مكتبي (*library research*) ، استمارات جمع
البيانات مع المواد المتوفرة في المكتبة.

٢. تقنيات جمع البيانات

في جمع البيانات، استخدم تقنية الوثائق. يعني جمع المعلومات الواردة في
شكل وثائق مصدر، مثل الكتب و الصحف أو المجلات.^{٢١}
استنادا إلى مستوى الحاجة، وتصنف البيانات المصدر في هذه الدراسة إلى
قسمين، هما:

أ) مصدر البيانات الأساسي

مصدر البيانات الأساسي في هذا البحث الحصول عليها من رواية
زينة لنوال السعداوي و كتب فب النقد الأدبي النسائي.

^{٢٠} Tatik Maryatut Tasnimah dkk, *Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi*, (Yogyakarta: Jurusan
Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2013), hlm. 42
^{٢١} Lembaga Penelitian IKIP Malang, *Dasar-Dasar Metode Penelitian*, (Malang: 1997), hlm. 89

ب) مصدر البيانات الثانوي

مصدر البيانات الثانوي في هذا البحث الحصول عليها من أوراق
أوالكتب التي لها صلة لهذه الدراسة.

٣. طريق التحليل

الطريق الذي يستخدمه المؤلفة هي طريق التحليل الوصفي. ويتم ذلك الطريق
التي يصف الحقائق ثم تليها التحليل. التدابير المستخدمة في هذه الدراسة
هي كمايلي:

أ) بجمع الكتب المتعلقة النقد الأدبي النسائي.

ب) قراءة ودراسة العناصر النسائية في الرواية "زينة" لنوال السعدوي و
كتب عن النقد الأدبي النسائي بعناية وبدقة أيضا.

ج) تحليل العناصر النسائية في الرواية "زينة" لنوال السعدوي.

د) تجميع نتائج بحث منهجي.

ز. نظام البحث

في إعداد البحوث، وسوف يقوم الباحث بتقسيم الدراسة إلى أربعة أبواب، وهي:

- الباب الأول، المقدمة الذي تحتوي خليفة البحث وتحديد البحث وأغراض البحث وفوائده والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث و نظام البحث.

- الباب الثاني، السيرة الذاتية المؤلف والملخص الرواية.

- الباب الثالث، النفاص الذي يحتوي على التحليل النسائية استنادا إلى

صورة من الشخصيات النسائية الواردة في الرواية زينة لنوال السعداوي.

- الباب الرابع، الختام الذي يحتوي الخلاصة والإقتراح.

باب الرابع

خاتمة

أ. الخلاصة

صورة البطلات في الرواية "زينة" لنوال السعداوي وهناك بطلتان تؤثر على

مسار القصة، هما:

١. زينة بنت زينات، هي البطلة الأولى في هذه الرواية. منذ طفلة هي ظهرت

باغلة من عمرها، زينة هي الطفلة غير المبالية والعاطفية والجبرية، و حر

ومستقل، وموهوبة وبالاطراء بسوهولة، واللا انهزامي، وذو هيبة ووقارة. هي

لا تملك الأسرة الحقيقي لأن هي تركت في رصيف الشارع منذ ولادتها، لكن

هي تملك الرأية التي كانت تحبها و أحبها أيضا. لا تستسلم زينة من حياتها،

وهي سعت لتنتشر قريحتها في مجال الموسيقى حتي هي بالغة تصوير المغنية

الشهيرة المحبوبة كلّ جميع الناس.

٢. بدور الدامهيري، هي البطلة الثاني في هذه الرواية. بدور هي السيّدة الذكية

التي تملك كثير من الإنجاز في مجال التربية أو مجال العمل. ولو ذلك هي

لا تحب ما تُوصّلها ولا تسعد بنكحها لأن هي دوما استسلامة ما حدث و

لا تشجع على تأخذ خطرة، لكن هي سترت كل حزنها أمام ابنتها أو أمام

المجتمع. بدور لا تقترب بابنتها التي تحتصل من نكحها، وزوجها يخونها.

علاقة البطلات والأبطال في هذه الرواية هي علاقة غير متناسق. لأن فيها رجال ظالم على النساء، وهم ضد النسائية. كما يفعله زكريا الخرتيتي على دور الدامهيري في العائلتهم. هما لا تحاب القوم لكن بتهم لنكح لأحسن الوظيفتهم. إلى أخيره تولى زكريا الخرتيتي عن زوجته لطلب مرأة أخرى التي تستطيع مقنعه. ثم بعد ذلك كما يفعله أحمد الدامهيري على زينة بنت زينات. أحمد الدامهيري هم شاغل بزينة بنت زينات بعد هو يرى المعرض زينة بنت زينات. يريد أحمد الدامهيري أن تحصل على زينة بنت زينات بأنواع طريقة، ولو هو لازم لقتلها.

ب. الاقتراح

وكذلك تمكن أوضح المؤلفة عن "صورة المرأة في الرواية زينة لنوال السعداوي (دراسة تحليلية أدبية نسائية)" التي تصير الموضوع في هذا البحث. بالطبع هناك العديد أوجه القصور والضعفها، لأن معروفة محدودة وناقص المراجع أو الإحالة التي كانت علاقة بالعنوان هذا البحث. مؤلفة العديد من الأمل إلى القراء يمكن أن تعطي النقد و الإقتراح البناء للمؤلفة لكامله هذا البحث. لعلّ هذا البحث مفيد للقراء وإلى الخصوصه لمؤلفة نفس أيضا.

ثبت المراجع

• مراجع العربية:

السعداوي، نوال. ٢٠٠٩. زينة. بيروت: دار الساقى.

ضيف، شوقي. ٢٠٠٣. تاريخ الأدب العربي العصر الجاهلي. القاهرة: دار المعارف.

الفاخوري، حنا. ١٩٨٦. تاريخ الأدب العربي القديم. بيروت: دار الجيل.

• مراجع الإندونيسية:

Fathoni, Achmad Atho'illah. 2007. *Leksikon Sastrawan Arab Modern Biografi & Karyanya*. Yogyakarta: Datamedia.

Latifi, Yulia Nasrul, dkk. 2006. *Metode Penelitian Sastra I*. Yogyakarta: Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga.

Lembaga Penelitian IKIP Malang. 1997. *Dasar-Dasar Metode Peneitian*. Malang.

Pradopo, Rachmat Djoko. 2002. *Kritik Sasra Indonesia Modern*. Yogyakarta: Gama Media.

Riyanto, Slamet dkk. 2014. *Kamus Inggris-Indonesia Lengkap, Jelas, Mudah*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

El Saadawi, Nawal. 1997. *Catatan dari Penjara perempuan*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia. (terjemahan Yayasan Obor Indonesia).

Sangidu. 2007. *Penelitian Sastra: Pendekatan, Teori, Metode, Teknik dan Kiat*. Yogyakarta: Seksi Penerbitan Sastra Asia Barat, Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada, Balaksumur Yogyakarta.

Shofia, Adib. 2009. *Aplikasi Kritik Sastra Feminis Perempuan Dalam Karya-karya Kuntowijoyo*. Yogyakarta: Citra Pustaka Yogyakarta.

Sugihastuti dan Itsna Hadi Saptiawan, 2007. *Gender dan Inferioritas Perempuan: Praktik Kritik Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Suharto, Sugihastuti. 2013. *Kritik Sastra Feminis Teori dan Aplikasinya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Susanto, Ready. 2008. *Ensiklopedi Tokoh-tokoh Wanita*. Bandung: Penerbit Nuansa.

Tasnimah, Tatik Maryatut, dkk. 2013. *Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi*. Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Wahyuningtyas, Sri dan Wijaya Heru Ssantosa. 2011. *Sastra: Teori dan Implementasi*. Surakarta: Yuma Pustaka.

Wiyatmi. 2012. *Kritik Sastra Feminis: Teori dan Aplikasi dalam Sastra Indonesia*. Yogyakarta: Penerbit Ombak.

Yasa, I Nyoman. 2012. *Teori Sastra dan Penerapannya*. Bandung: CV. Karya Putra Darwati.

• مراجع الإنجليزية:

Tuttle, Lisa. 1986. *Encyclopedia of Feminism*. New York: Fact On File Publications.

ترجمة حياة الباحثة

Nama : Utiya Masfu'atin Ni'mah

Tempat/Tgl. Lahir : Tuban, 08 Juni 1995

Alamat Lengkap Asal : Jl. Bengawan Solo, RT/RW. 06/05, Desa/ kelurahan. Simo, Kecamatan. Soko, Kabupaten. Tuban, Provinsi. Jawa Timur, Kode Pos. 62372.

Telepon Rumah : -

Alamat di Yogyakarta:

No. HP : 081558301273

E-mail : Albirru_jamiilun@yahoo.co.id

Orang Tua :

- a. Bapak : H. Abdul Kholiq
Pekerjaan : PNS
- b. Ibu : Siti Kholifah
Pekerjaan : Ibu Rumah Tangga

| | | | | |
|-------------------|------------|-----------------------|-------------|------|
| Pendidikan Formal | : TK/RA | TK Putra Harapan | Tahun Lulus | 2001 |
| | SD/MI | SDN Simo | Tahun Lulus | 2007 |
| | SMP/ MTs | MTs Al-Urwatul Wutsqo | Tahun Lulus | 2010 |
| | SMA/SMK/MA | MA Al-Hasaniyyah | Tahun Lulus | 2013 |

Pendidikan informal : Pondok Pesantren:

- Al-Urwatul Wutsqo Tahun 2007 s/d Tahun 2010
- Daruttauhid Al-Hasaniyyah Tahun 2010 s/d Tahun 2013